

# Bon de commande du demi-tarif.



**En achetant un demi-tarif, vous souscrivez un contrat illimité avec pour avantage le fait que votre abonnement est renouvelé automatiquement après expiration de la période de validité, sans que vous ayez à vous en soucier.**

À retourner dûment signé avec les documents demandés. Les bons de commande incomplets ne pourront pas être traités. Il est inutile de remplir ce bon de commande si vous achetez votre abonnement dans un point de vente desservi des transports publics.

## 1. Demi-tarif (avec renouvellement automatique).

Je commande mon demi-tarif valable dès le



	Prix annuel
<input type="checkbox"/> Demi-tarif	CHF 190.-*
<input type="checkbox"/> Demi-tarif Jeune (16 à 25 ans)	CHF 120.-*

\* Prix d'achat initial. Avec le renouvellement automatique l'année suivante, vous bénéficiez d'un rabais de fidélité de CHF 20.-. Cela signifie que vous ne payez que CHF 170.- par an pour le demi-tarif, ou CHF 100.- pour le demi-tarif Jeune.

Sous réserve de modifications des prix et des produits. Prix: état au 10 décembre 2023. Plus d'informations sur [cff.ch/demitarif](http://cff.ch/demitarif).

Si vous désirez payer votre demi-tarif par facture, la commande doit parvenir à votre point de vente au plus tard dix jours avant le premier jour de validité.

## 2. Données personnelles du voyageur/de la voyageuse (obligatoire).

Veuillez renseigner les données personnelles.

Madame  Monsieur  Dr  Prof.

Prénom\*

Nom\*

Rue/n°\*

Complément  Case postale

NPA\*  Localité\*

Pays\*

E-mail

Tél./portable

Né-e le\*

Correspondance  allemand  français  italien  anglais

Numéro de client-e

Je possède déjà un SwissPass  Je ne possède pas encore de SwissPass

Les champs obligatoires sont marqués d'un \*.



Vous trouverez votre numéro de client-e à l'emplacement indiqué sur la carte.

**Merci de remplir et signer la page suivante.**



### 3. Partie contractante (destinataire de la facture).

**La personne qui voyage et la partie contractante sont identiques.**

Veillez passer au point 4.

**La personne qui voyage et la partie contractante ne sont pas identiques.**

Si l'abonnement est payé par une autre personne que celle qui voyage, veuillez compléter les données.

Madame  Monsieur  Dr  Prof.  Service/rep. légal-e

Prénom\*

Nom\*

Service/rep. légal-e

Rue/n°\*

Complément  Case postale

NPA\*  Localité\*

Pays\*

E-mail

Tél./portable\*

Né-e le\*    Correspondance  allemand  français  italien  anglais

Les champs obligatoires sont marqués d'un \*.

Si la personne qui voyage et la partie contractante ne sont pas identiques, veuillez joindre une copie du passeport ou de la carte d'identité de la partie contractante.

Si un-e curateur-trice, agissant en tant que représentant-e légal-e, signe le contrat au nom de la personne qui voyage, veuillez joindre une copie du document de désignation.

### 4. Paiement.

#### Paiement pour la première période d'abonnement.

**Je paye avec une carte de crédit.**

Visa  Mastercard  American Express  Diners Club International

N° de carte de crédit  Date d'expiration

Nom sur la carte de crédit

- La carte de crédit doit être au nom de la partie contractante.
- La carte de crédit est débitée dès réception de la commande.

**Je paye sur facture.**

- **La commande doit parvenir au plus tard dix jours avant la date de validité.** Autrement la commande sera retournée.
- Nous vous envoyons la facture séparément. Vous devez la régler avant le premier jour de validité de votre abonnement.

Si vous optez pour le paiement par carte Maestro, PostFinance Card, chèques Reka, bons ou espèces, rendez-vous en personne dans un point de vente desservi.

#### Factures suivantes (pour une autre période d'abonnement).

Pour le demi-tarif, vous recevrez une facture deux mois avant l'expiration de votre abonnement. Si vous souhaitez renoncer à votre demi-tarif, vous devez adresser la résiliation au plus tard à la date indiquée sur la facture. Si vous ne le résiliez pas, vous acceptez de continuer à utiliser votre demi-tarif et vous vous engagez à régler la période d'abonnement suivante dans les délais.

### 5. Photo d'identité du voyageur/de la voyageuse.

Pour votre SwissPass, nous avons besoin d'une photo d'identité originale récente en haute résolution. Votre photo sera sauvegardée électroniquement au maximum dix ans (jusqu'à l'âge de 25 ans pendant cinq ans).

#### 1. Critères requis

- Cliché de face
- Yeux ouverts et non masqués
- Arrière-plan monochrome
- Éclairage homogène (pas d'ombre)
- Photo nette et contrastée
- Format env. 35 × 45 mm
- Pas de photos papier scannées ou imprimées par vous-même

#### 2. Inscription

- Inscrire le prénom et le nom en caractères d'imprimerie au dos de la photo

Prénom

Nom

Né-e le

#### 3. Collez la photo ici

Ni trombone, ni agrafe.

## 6. Signature de la partie contractante (destinataire de la facture).

En tant que partie contractante, je prends note qu'en signant ce contrat, **j'accepte de régler dans les délais l'ensemble des créances.** Les conditions générales (CG) s'appliquent. Jusqu'à résiliation et conformément aux CG, **le contrat a une validité illimitée.** Le droit suisse s'applique exclusivement, sous réserve d'autres dispositions légales. Le for est à Berne, sous réserve d'autres dispositions du code de procédure civile. Le lieu d'exécution et de poursuite pour les personnes domiciliées à l'étranger est Berne.

Localité  Date

Prénom

Nom

Signature de la partie contractante 

(En cas de représentation légale, le bon de commande peut être signé par le-la représentant-e légal-e [n'engage pas pour le contrat]. Une copie du document de désignation doit être jointe au bon de commande.)

Le contrat peut être résilié à tout moment par écrit dans un délai de préavis d'un mois à la fin de chaque année d'abonnement. Vous trouverez d'autres informations à ce sujet dans les CG.

Les CFF et les entreprises de transport concessionnaires déclinent toute responsabilité quant à l'exactitude des données fournies. Le traitement des données demeure soumis aux dispositions légales relatives à la protection des données.

Sous réserve de modifications

## 7. Informations et offres.

Souhaitez-vous recevoir à l'avenir des offres et informations sur mesure des CFF et d'autres entreprises de transports publics? Dans ce cas, donnez-nous votre accord en cochant la case ci-dessous. Vous pouvez vous désabonner à tout moment. Vous trouverez de plus amples informations sur les étapes de traitement liées (p. ex. profilage) dans la déclaration de protection des données disponible sous [cff.ch/protectiondesdonnees](http://cff.ch/protectiondesdonnees).

Oui, je souhaite recevoir des informations et des offres (p. ex. nouveautés, bons, actions, enquêtes réalisées auprès de la clientèle) des CFF et d'autres entreprises de transports publics.

## 8. Avez-vous pensé à tout?

- Le bon de commande est-il intégralement rempli? Avez-vous saisi toutes les informations?
- Avez-vous pensé à votre photo?
- La partie contractante a-t-elle signé le bon de commande et joint une copie de la pièce d'identité?
- Lors de la première commande (nouveau-elle client-e): est-ce que la copie de la pièce d'identité du voyageur/de la voyageuse est également jointe?
- S'il y a un-e représentant-e légal-e, le document de désignation est-il joint?

Veuillez envoyer le bon de commande à:

CFF SA  
Contact Center CFF  
Case postale 176  
3900 Brigue

Vous trouverez d'autres informations sur [cff.ch/demitarif](http://cff.ch/demitarif) ou [swisspass.ch](http://swisspass.ch).

Pour toute question relative au remplissage du bon de commande, veuillez vous adresser directement au Contact Center CFF: téléphone +41 (0)848 44 66 88 (lu-ve, de 8h00 à 20h00; CHF 0.08/min.).